



Abadiño
Udalak



balmaseda
ayuntamiento



Basauri



Berango
Guztiek konpromisoa
Un compromiso común



Bilbao
UDALAK
AYUNTAMIENTO



DURANGO
Udalak - Ayuntamiento



Elorrioko Udalak



Enkarterriko
Mankomunitatea
Euskera Zerbitzua



Erandio
Udalak



Leioa
UDALAK - AYUNTAMIENTO
Euskara Zerbitzua



Galdakao
Udalak



Gamiz-Fikako Udalak



Gordexolako Udalak



Leioa
UDALAK - AYUNTAMIENTO
Euskara Zerbitzua



Markina-Xemeingo Udalak



Mundakako Udalak



Muskiz
EUSKARA



Ortuellako Udalak



Sestao
Udalak
Ayuntamiento



Sukarrietako Udalak



Urduñako Udalak



ZALDIBAR
Udalak



Zierbena
Udalak - Ayuntamiento



Zierbena
Udalak - Ayuntamiento



ALEABIDE
Bilbao Euskara Zerbitzua Bilgunea



BFA
DFB
Bilako Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO
KULTURA SALA
Hizuntza Kulturaren Zerbitzua
DEPARTAMENTO DE CULTURA
Instituto de Política Lingüística



EUDEL
EUDEKO UDALEK EUSKARA
ASOCIACIÓN DE AYUNTAMIENTOS VASCO



Guraso agurgarriak,

Euskararen transmisioa gure seme-alaben etorkizunean ezinbestean eragingo duen giltza da. Gure bizitzan esparru guztietan erabiltzen dugun tresna baliagarria dugu euskara eta askotan sortzen zaizkigun zalantzak argitzeko www.emangiltza.com web gunea prestatu dugu. Bertan, informazio ugari jasoko duzu eta familia guztientzako sariak irabazteko aukera ere izango duzu.

Gainera, jolastera animatu gura zaituztet. Protagonistak izateko prest? Zuen argazkiak inprimatu, ebaki eta euskarri honetan bertan itsatsi. Primeran pasatuko duzue!

Estimados padres y madres,

Vuestra aportación es indispensable en la transmisión del euskera. Sois el engranaje que permitirá a vuestros hijos e hijas vivir en euskera en el futuro. Para ayudarlos en este proceso quiero invitarlos a visitar la página web www.emangiltza.com que hemos creado para ofrecerlos herramientas prácticas y aclarar vuestras dudas; además podréis ganar premios para toda la familia. Tened en cuenta que vuestro esfuerzo será recompensado con creces.

Así mismo, os propongo ser los protagonistas de esta campaña. Para ello podéis imprimir, recortar y pegar vuestras fotos en los recuadros marcados. ¡Espero que disfrutéis!

Chers parents,

Nous voulons vous remercier l'effort que vous faites pour que vos enfants apprennent la langue basque et nous avons créé dans ce but un site sur l'internet: www.emangiltza.com. Vous y trouverez des instruments utiles et précieux pour aider vos enfants et répondre à vos doutes. Vous pouvez du même coup gagner plein de prix pour toute la famille. N'oubliez pas que votre implication est absolument nécessaire dans la transmission de notre langue. Voulez-vous devenir les protagonistes de cette campagne? Imprimez, coupez et collez vos photos sur les cadres marqués, vous allez vous amuser beaucoup avec vos enfants.

eman giltza

ama- aita!

¡háblale, escúchale!

www.emangiltza.com

www.emangiltza.com

...etorkizuna irabazteko



Gurasoengandik
jaso dugun altxorra
eman nahi diot
alabari.

Altxorra!! umm...
zein altxor ote da?



euskaraz

BAI!



Euskara eskura
jarriko dizut, laztana.

Handitan zure
modukoa izan nahi
dut, aita.

Gure umea hazi ahala, bere
nortasuna osatuko duten giltzak
eman nahi dizkiogu: maitasuna,
besteei laguntzea, umorez bizitzea,
entzuten jakitea... EUSKARA...

Tu esfuerzo merece la pena

SUPER
ONDO!

¿Qué tal
en el recreo?



Sólo con
oirle en EUSKERA
ya me merece la
pena.

Tu as appris
beaucoup de
choses aujourd'hui
à l'école ?

¡Diles de qué color
vamos a pintar la
habitación!

GORRIA!!



Tengo claro
que quiero darle
lo que yo no
tuve.

Mis hijos/as me han enseñado unas cuantas
expresiones en euskera. Cada vez que las uso en
la calle, siento que la gente lo agradece. Aunque
el que más lo agradezco soy yo, cada vez que
oigo a mis hijos/as hablando en EUSKERA.